فريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة

أنشئ فريق الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية في فترة الستينات لمواصلة توحيد الأسماء الجغرافية على الصعيد الوطني ولتعزيز الفوائد الوطنية والدولية التي ستُجنَى من هذا التوحيد.

فيما بين مؤتمرات الأمم المتحدة المعنية بتوحيد الأسماء الجغرافية، التي تعقد كل خمس سنوات، يعقد الفريق دوراته الخاصة به ويضطلع بأعماله من خلال أنشطة الأفرقة العاملة والشُعب اللغوية التابعة له. فبإمكان بلدكم، إذن، أن يفيد من خبرة متخصّصين في أجزاء أخرى من العالم.

ويتولى الفريق تسهيل وضع ونشر مبادئ وسياسات وطرق ملائمة لحل مشاكل الاتساق في استخدام الأسماء الجغرافية. وهو يشجع جمع الأسماء المستخدمة محلياً وتخزينها، وإصدار التفويض باستخدامها، ونشرها وكتابتها بصورة منتظمة بالأحرف اللاتينية عند الاقتضاء.

ويشكّل الفريق منتدى للحوار بين الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ونقطة اتصال بالمنظمات الدولية.

وبإمكان ممثلي جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أن يأتوا بما لديهم من خبرات – أفضل الممارسات أو الصعوبات – إلى دورات الفريق.

بإمكان فريق الخبراء أن يقدم المساعدة كما يلي:

١ – تقديم المشورة والكتابات للمساعدة في إنشاء السلطات المختصة بالأسماء الجغرافية على الصعيد الوطني وللنهوض بالبرامج الوطنية لتوحيد الأسماء الجغرافية.

٢ – المساعدة في وضع برامج تدريب ملائمة يكون الغرض منها الترويج لتوحيد الأسماء الجغرافية.

٣ – المساعدة في الحصول على التمويل لدعم زمالات المتدربين وتقديم خبراء استشاريين للدورات التدريبية وللمساعدة على إنشاء سلطات تُعنى بالأسماء الجغرافية.

٤ – توفير منتدى لإجراء مناقشات بشأن توحيد الأسماء الجغرافية، يشمل جمع الأسماء والتفويض باستخدامها، ووضع قواعد بيانات وإصدار معجم جغرافي.

٥ – تأمين الاتصالات مع الآخرين الذين يتشاطرون شواغل إقليمية أو ذات صلة بمواضيع محددة فيما يتعلق بإدارة الأسماء الجغرافية.

Background image: Natural Resources Canada

يرجى الاطلاع على الموقع التالي لفريق الخبراء على الشبكة:

http://unstats.un.org/unsd/geoinfo

الاتصال بالعنوان التالي:

UNGEGN Secretariat
Statistics Division, DESA
DC2-16th floor
United Nations
New York, NY 10017, USA
Fax: 1-212-963-4569
E-mail: Statistics@un.org

07-35016—August 2007—1,000

الأسماء الجغرافية من حيث هي مفاتيح أساسية للوصول إلى المعلومات في عالم رقمي معولم

فريق الخبراء المعني
بالأسماء الجغرافية
التابع للأمم المتحدة

الأمم المتحدة

أهمية استخدام الأسماء الجغرافية

الأسماء الجغرافية هي أكثر من أن تكون مجرد أسماء أماكن على الخريطة! إنها عنصر لتحديد المواقع الجغرافية لا غنى عنه لأيّ نظام معلومات يقوم على بيانات مكانية.

إنّ أسماء الأماكن والمعالم الرئيسية – مثل نيروبي ومومباي وباندونغ ونووك، وسيبرا نيفادا، وبحيرة تاوبو وأيجيسيلمير – عناصر أساسية للوصول إلى عالمنا الرقمي هذا...

تشكّل الأسماء الجغرافية نقاط وصول مباشرة وبديهية إلى مصادر المعلومات الأخرى. إنها تساعد على تكامل مجموعات البيانات الرقمية، التي تصبح أدوات أساسية وقوية لصنع القرارات لدى واضعي السياسات والمديرين، وللتعاون في مجال تقديم المعونة فيما بين المنظمات المحلية والوطنية والدولية.

وتكتسب الأسماء الجغرافية الدقيقة والمتسقة أهمية حيوية، على الصعيدين الوطني والمحلي، لتحقيق الاستفادة المُثلى من المعلومات الجغرافية فيما يلي:

- استراتيجيات التخطيط الوطني المستدامة
- التنمية الاقتصادية
- الإدارة البيئية
- تنسيق الخدمات في حالات الطوارئ
- التجارة
- تعزيز التراث الثقافي
- الهياكل الأساسية من المرافق
- السياحة
- نظم الاتصالات
- وسائط الإعلام العالمية

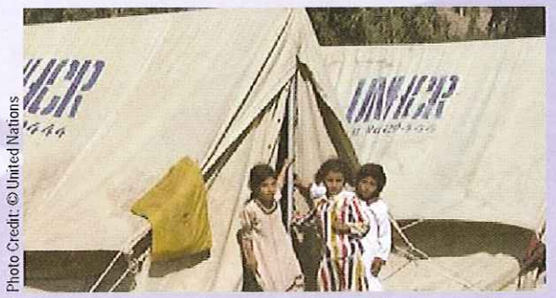

Photo Credit: © United Nations

تنسيق الخدمات في حالات الطوارئ

وللأسماء الجغرافية أهمية أساسية لنجاح استخدام أيّ آلــة بحث على الإنترنت حينما يكون المكان هاماً.

اتساق الأسماء الجغرافية وتوحيدها

تكرّس المنظمات المعنية برسم الخرائط ووضع الرسوم البيانية وقتاً طويلاً وأموالاً طائلة من أجل جمع الأسماء الجغرافية بآخر صيغة استقرت عليها، واختيارها وتطبيقها، في حين تقوم منظمات ووكالات أخرى، في أحيان كثيرة بأعمال مماثلة وإن لم تكن بالتنسيق معها. وقد تؤدّي ازدواجية الجهود وتبديد الموارد إلى اختلافات في استعمال الأسماء الجغرافية وتداخل بينها.

أفضت ازدواجية الأسماء، والافتقار إلى أسماء مدونة بوضوح إلى حدوث ارتباك في التعليمات الموجهة إلى الخدمات المقدمة في حالات الطوارئ وإلى ضياع الوقت، وهو ما أدى، بدوره، إلى خسائر في الأرواح ...

فمن الأمور المنطقية، إذن، بالنسبة للبلدان، أن تضع برنامجاً وطنياً يهدف إلى الحد من الارتباك من خلال توحيد الأسماء الجغرافية للاستعمالات الرسمية. فمن شأن توحيد

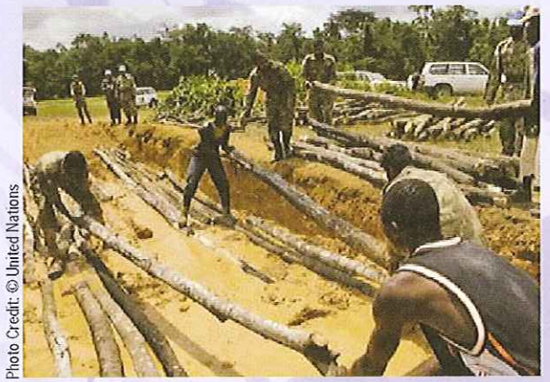

Photo Credit: © United Nations

الهياكل الأساسية من المرافق

الجهود المبذولة، مع ما يلازم ذلك من تقليص للتكاليف بوجه عام، أن يعود، في النهاية، بفائدة عظيمة على الحكومات والمنظمات غير الحكومية وعموم الجمهور.

لقد حدثت تأخيرات في تقديم معونات غذائية وفي تقديم مساعدات عند حدوث زلازل أو أُسيء توجيهها لعدم وجود معلومات عن الأسماء الجغرافية أو لوجود أسماء ذات مرجعية جغرافية سيئة ...

في الوقت الحاضر، تستعمل الأسماء الجغرافية في جميع البلدان في نُظُم بيانات عالمية على الإنترنت. فلنعمل إذن لضمان أن تكون الأسماء المقدمة من كل بلد مدونة ومفوض استعمالها بوضوح. فهل بإمكان المستعملين في جميع أنحاء العالم أن يطلعوا على الأسماء الجغرافية التي تعكس على الوجه السليم ثقافات بلدكم وتراثه؟

من الأمور الأساسية لتنمية الدول، في الاقتصاد الرقمي لعالم اليوم، وجود خرائط، وقواعد بيانات ذات مرجعية جغرافية، ونُظُم معلومات جغرافية، تستخدم أسماءً جغرافية موحّدة.

يمكن أن تنجز خدمات إيصال المعونات بمزيد من الكفاءة – وهو ما يؤدي إلى تحقيق وفورات في الوقت والأموال – بفضل استخدام أسماء أماكن تتسم بالوضوح وعدم الغموض ...

وللأسماء الجغرافية أهمية حيوية في تقديم نتائج عملية لتحليل بيانات الأماكن وتفسيرها – في مجالات من قبيل عمليات الإنذار المتعلقة بالتسونامي، وأخطار حرائق الغابات، وفقدان الموائل الطبيعية، والتعرض لتغيرات المناخ. وفي جميع هذه الحالات تصبح الأسماء الجغرافية أساسية في تخطيط المعونات المقدمة في حالات الطوارئ والمعونات الإنسانية.

الأسماء قد تتغير (إذ تمت الاستعاضة في جنوب أفريقيا مثلاً باسم بولوكواني عن بايترسبيرغ، وتمت الاستعاضة في كندا باسم إيكالويت عن فروبيشر باي) ويتعين أن تتاح إمكانية الحصول الفوري على المعلومات عن مثل هذه التغيرات من أجل الاستخدام العام ...

في الوقت الحاضر، هناك الملايين من مستخدمي الشبكة العالمية، الذين يودون الاطلاع على الأسماء الجغرافية لبلدكم. فهل بإمكان فريق الخبراء أن يقدم يد المساعدة لأولئك المسؤولين عن إتاحة هذا المعين الوطني البالغ الأهمية ودقته؟

Photo Credit: © United Nations

نُظُم الاتصالات